

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

- | | |
|--|---|
| 1 ЩЕНОК ГАРРИ,
или Здравствуй, дом! | 8 ЩЕНОК КРОШКА,
или Друзья навек |
| 2 ЩЕНОК ДЖЕСС,
или Давай дружить! | 9 КОТЁНОК ФИАЛКА,
или Коробка с сюрпризом |
| 3 КОТЁНОК ДЫМКА,
или Тайна домика на дереве | 10 КОТЁНОК МИЛЛИ,
или С возвращением, леопард! |
| 4 КОТЁНОК ПУШИНКА,
или Рождественское чудо | 11 КОТЁНОК ПИРАТ,
или Ловкий коготь |
| 5 ЩЕНОК ЭЛЛИ,
или Долгая дорога домой | 12 ЩЕНОК ОСКАР,
или Секрет счастливого Рождества |
| 6 ЩЕНОК ЭЛФИ,
или Не хочу быть один! | 13 КОТЁНОК РЫЖИК,
или Как найти сокровище |
| 7 КОТЁНОК УСАТИК,
или Отважное сердце | 14 КОТЁНОК ПУГОВКА,
или Храбрость в награду |

начало списка↑

- | | |
|--|--|
| 15 ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,
или Давай мириться! | 31 КОТЁНОК СЭММИ,
или Семья для крохи |
| 16 ЩЕНОК ТИММИ,
или Я иду искать! | 32 ЩЕНОК ЛЮСИ,
или Переполох на каникулах |
| 17 ЩЕНОК СИД,
или Лучший трюк | 33 КОТЁНОК КЛЕО,
или Путешествие непоседы |
| 18 ЩЕНОК БАРНИ,
или Пушистый герой | 34 ЩЕНОК ГЕНРИ,
или Летнее чудо |
| 19 КОТЁНОК СНЕЖИНКА,
или Зимнее волшебство | 35 КОТЁНОК ТИГР,
или Искатель приключений |
| 20 КОТЁНОК КЭТТИ,
или Секрет в шкафу | 36 ЩЕНОК МОНТИ,
или Развесели меня! |
| 21 ЩЕНОК РИНА,
или Таинственное путешествие | 37 КОТЁНОК СТЕНЛИ,
или Настоящий клад |
| 22 КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,
или Двойной сюрприз | 38 ЩЕНОК СКАУТ,
или Мохнатый ученик |
| 23 ЩЕНОК МАКС,
или Выбери меня! | 39 КОТЁНОК ВЕСНУШКА,
или Как научиться помогать |
| 24 ЩЕНОК ТОБИ,
или Старший друг | 40 ЩЕНОК УИНСТОН,
или Неделя добрых дел |
| 25 КОТЁНОК СИЛЬВЕР,
или Полосатый храбрец | 41 КОТЁНОК РОЗЗИ,
или Острый нюх |
| 26 ЩЕНОК КНОПОЧКА,
или Умная малышка | 42 ЩЕНОК УГОЛЁК,
или Как перестать бояться |
| 27 КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,
или Игра в прятки | 43 КОТЁНОК ЧАРЛИ,
или Хвостатый бродяга |
| 28 ЩЕНОК ФРЕД,
или Уплывший дом | 44 КОТЁНОК КЛЯКСА,
или Загадка привидения |
| 29 ЩЕНОК МОЛЛИ,
или Ищу хозяйку | 45 ЩЕНОК АСТИ,
или Послушай, как я читаю |
| 30 ЩЕНОК СЭМ,
или Украденное счастье | 46 КОТЁНОК ТУЧКА,
или Пушистое приключение |

Холли Вебб

Щенок
КНОПОЧКА,
или
Умная малышка



Иллюстрации Софи Вильямс

#эксмодетство
Москва
2024

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44
В26

Holly Webb

BUTTONS THE RUNAWAY PUPPY

Text copyright © Holly Webb, 2009
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2009

Вебб, Холли.

В26 Щенок Кнопочка, или Умная малышка :
[повесть] / Холли Вебб ; [перевод с англий-
ского А. А. Тихоновой] ; иллюстрации Со-
фи Вильямс. — Москва : Эксмо, 2024. —
144 с. — (Добрые истории о зверятах).

ISBN 978-5-699-92542-1

Лабрадоры – очень умные собаки, в этом девоч-
ка Софи убедилась, когда в соседнем доме появился
щенок лабрадора по имени Кнопочка. Не было счета
её шалостям и проказам, пытливый ум помогал Кно-
почке то устроить подкоп под забором, то выбраться
из дома через окно. А когда с хозяином случился
несчастный случай, собака сообразила позвать на по-
мощь Софи.

Хозяина Кнопочки увезли в больницу, и Софи при-
шлось упрашивать родителей, чтобы щенок временно
пожил у них. Те неохотно согласились, но девочка
попала в ловушку, о которой даже не догадывалась.
Она и раньше дружила с Кнопочкой, а теперь сильно-
сильно к ней привязалась. И что делать Софи, когда
хозяина щенка выпишут из больницы? Софи больше
не хочет никакой другой собаки, кроме неё...

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44

© Тихонова А., перевод
на русский язык, 2017
© Издание на русском языке,
оформление.

ISBN 978-5-699-92542-1

ООО «Издательство «Эксмо», 2024

Посвящается Фиби

Глава первая



— Подождите меня! — окликнула Софи своих братьев-близнецов. Она крутила педали изо всех сил, и всё же ноги у неё были короче, чем у мальчиков, вдобавок братья рассекали на горных велосипедах, которые им подарили на день рождения в прошлом месяце. Девочке было за ними не угнаться.

— Том! Майкл! Подождите меня, пожалуйста!

Близнецы развернулись, подъехали к сестре и затормозили, подняв облако пыли.

— Брось, Софи! Постарайся ехать чуть быстрее, — засмеялся Майкл.

— Эх, не получится у неё, Майк, ножки-то коротенькие, — улыбнулся Том, и Софи нахмурилась.

— Давайте передохнём! — взмолилась девочка. — Я хочу посмотреть на собак. Что может быть интереснее? Проверю, не вышла ли одна из знакомых сейчас на прогулку.

— Я не против, — кивнул Том.

— Только минутку! — закатил глаза Майкл. — Ты одержима со-

баками, Софи Мартин! — добавил он и ухмыльнулся.

Дети съехали с тропы, плюхнулись на скамейку и огляделись. В этом парке частенько выгуливали собак. А отсюда, с этой скамейки на пригорке, весь парк был как на ладони.

— Гляди, Софи, там тот неуёмный ирландский сеттер, который тебе нравится. — Майкл указал на пса, бежавшего по дорожке. Его тёмно-рыжая шерсть блестела на солнце.

Софи тоже заметила его и прыснула. Пёс нарезал круги, обнюхивая каждую попавшуюся под нос веточку. Хозяин пытался заставить его принести мяч, но сеттер даже не думал слушаться.

Том вздохнул.

— Будь у меня собака, я бы дрессировал её намного лучше. Бедняга не понимает, чего от него хотят.

— Сомневаюсь, что воспитать щенка — легко, — ответила Софи.

— Нет, конечно, — согласился Том. — Вот почему вокруг так много невоспитанных псов. Никто не уделяет достаточно внимания дрессировке. Собаке позволяют делать всё, что ей вздумается. Это проще, чем заниматься.

— Ладно, а какую породу ты хотел бы? — поинтересовался Майкл. — Мама с папой всё обещают, что рано или поздно подарят нам щенка. В прошлый раз, когда я спросил об этом папу, он даже не сказал «нет».

Том присвистнул.

— Кого-нибудь крупного и умного. Чтобы можно было гулять часами. Далматина, например.

— Я бы не отказался. Или золотистого ретривера, — мечтательно добавил Майкл. — Было бы здорово завести собаку вот прямо сейчас — как раз каникулы, мы бы нагулялись вволю.

Том кивнул.

— Ну да... А кого тебе хочется, Софи?

— Лабрадора, — ответила девочка, глядя на тропинку. — Шоколадного, как Кнопочка. Кажется, это она там бежит. Ой...

— Что она опять натворила?

Софи зажала рот рукой, чтобы не рассмеяться. Маленький щенок с каштановой шёрсткой носился

вокруг своего владельца, опутывая его поводком.

— Ой, — вскинул брови Том.

Майкл приподнялся посмотреть, что происходит:

— Он рухнул в кусты! Больно, должно быть. Наверное, надо ему помочь.



Кнопочка замерла, с удивлением рассматривая хозяина. «Как ты там оказался?» — словно спрашивала собачка.

Её владелец с мрачным видом распутал поводок и стал выбираться из куста.

Софи оглянулась на братьев:



— Да, надо бы, но у Кнопочки очень ворчливый хозяин, он может на нас накричать.

— Его зовут мистер Дженкинс, — ответил Том. — На днях я проходил мимо его дома и слышал, как он беседует с одним из своих соседей.

— Софи права, — кивнул Майкл. — Скорее всего он надеется, что никто ничего не заметил. Давайте отвернёмся, когда он будет проходить мимо.

Дети уставились на озеро, делая вид, что не видели, как Кнопочка уронила мистера Дженкинса.

— Доброе утро! — вежливо обратился к нему Майкл, когда старик подошёл ближе, сдерживая рвущуюся вперёд собаку. Мистер